

⚠ WARNING/AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA

⚠ This installation information is designed for professional installers with knowledge of automobile electrical safety systems and is not intended for non-technical, do-it-yourself individuals. It does not contain instructions on the electrical installation and avoidance of potential harm to air bag, anti-theft and ABS braking or other systems necessary to install this product. Any attempt to install this product in a motor vehicle by anyone other than a professional installer could cause damage to the electrical safety system and could result in serious personal injury or death.

⚠ If your car is equipped with air bag and/or anti-theft systems, specific procedures may be required for connection and disconnection of the battery to install this product. Before attempting installation of this electronic component against the manufacturer's recommendation, you must contact your car dealer or manufacturer to determine the required procedure and strictly follow their instructions.

FAILURE TO FOLLOW THE PROCEDURE MAY RESULT IN THE UNINTENDED DEPLOYMENT OF AIR BAGS OR ACTIVATION OF THE ANTI-THEFT SYSTEM RESULTING IN DAMAGE TO THE VEHICLE AND PERSONAL INJURY OR DEATH.

⚠ Les informations concernant cette installation sont destinées aux techniciens professionnels, compétents dans le domaine des systèmes de sécurité électrique pour automobiles et ne sont pas destinées aux bricoleurs ou aux personnes non professionnelles. Elles ne contiennent pas d'instructions sur les installations électriques ni d'avertissements sur les dangers potentiels des coussins gonflables, des anti-vols et du système de freinage ABS ou autres systèmes, avertissements qui sont indispensables pour installer cet appareil. Toute tentative d'installer cet appareil dans un véhicule par une personne autre qu'un installateur professionnel pourrait endommager le système de sécurité électrique, et pourrait provoquer des blessures physiques graves, voire la mort.

⚠ Si votre voiture est équipée de coussins gonflables et/ou d'anti-vol, des procédures spécifiques sont parfois requises pour la connexion et la déconnexion de la batterie pour installer cet appareil. Avant de tenter malgré tout l'installation de ce composant électronique contrairement aux recommandations du fabricant, vous devez prendre contact avec votre concessionnaire ou votre constructeur automobile pour déterminer la procédure requise et vous conformer strictement à leurs instructions.

LE FAIT DE NE PAS SUIVRE CETTE PROCÉDURE PEUT PROVOQUER UN DÉPLOIEMENT DES COUSSINS GONFLABLES OU L'ACTIVATION DU SYSTÈME ANTI-VOL POUVANT ENDOMMAGER LE VÉHICULE OU PROVOQUER DES BLESSURES PHYSIQUES, VOIRE LA MORT.

⚠ La información de instalación va dirigida a instaladores profesionales con conocimientos de los sistemas de seguridad eléctricos de los automóviles y no se ha preparado para individuos sin conocimientos técnicos. No contiene instrucciones sobre la instalación eléctrica ni advertencias relacionadas con los posibles daños en los airbag, sistema antirrobo y de frenos ABS, ni otros sistemas, que pueden causarse al intentar instalar este producto. Cualquier intento de instalar este producto en un vehículo motorizado por parte de una persona que no sea un instalador cualificado podrá causar daños en los sistemas eléctricos de seguridad, pudiendo causar heridas graves o incluso la muerte.

⚠ Si su automóvil está provisto de sistemas de airbags y/o antirrobo, pueden resultar necesarios unos procedimientos específicos para conectar y desconectar la batería a fin de instalar este producto. Antes de intentar instalar este componente electrónico en contra a las recomendaciones del fabricante, deberá ponerse en contacto con el concesionario o fabricante de su automóvil para determinar el procedimiento requerido y deberá seguir estrictamente sus instrucciones.

SI NO SIGUE EL PROCEDIMIENTO INDICADO PUEDE RESULTAR EN QUE SE INFLEN ACCIDENTALMENTE LOS AIRBAG O SE ACTIVE EL SISTEMA ANTIRROBO, RESULTANDO EN DAÑOS EN EL VEHÍCULO Y HACIÉNDOLE CORRER EL PELIGRO DE HERIDAS PERSONALES O DE MUERTE.

Panasonic®

WMA MP3 CD Player/Receiver
Récepteur/lecteur CD avec lecture WMA/MP3
Reproductor de CD, WMA y MP3/receptor

Model: **CQ-C8803U**



**Installation Instructions
Instructions d'installation
Instrucciones de instalación**



WMA MP3

(X)M

SIRIUS

SRS CS Auto

**Before Installation/Avant l'installation/
Antes de la instalación**

Consult a professional for installation.

● Verify the radio using the antenna and speakers before installation.

Prenez contact avec un spécialiste pour le montage.

● Vérifiez l'autoradio avant de procéder au montage.

Para realizar la instalación consulte a un profesional.

● Verifique el funcionamiento de la radio empleando la antena y los altavoces antes de realizar la instalación.

**Before Wiring/Avant le câblage/
Antes de realizar las conexiones**

Please refer to the "WARNING" statement above.

Exclusively operated with 12 V battery with negative (-) ground.

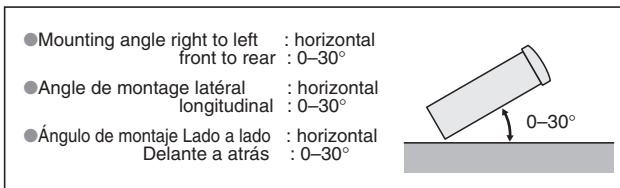
Connect the power lead (red) very last. Connect the battery lead (yellow) to the positive (+) terminal of the battery or fuse block terminal (BAT). Strip about 5 mm (1/4") of the lead ends for connection. Apply insulating tape to bare leads.

Reportez-vous à l' "AVERTISSEMENT" ci-dessus.

Alimentez l'appareil exclusivement par la batterie de 12 V avec sa polarité négative (-) mise à la masse. Raccordez le fil d'alimentation (rouge) en dernier. Connectez le fil (jaune) à la borne positive (+) de la batterie ou à la borne (BAT) de la boîte à fusibles. Pélez les extrémités de fil de 5 mm (1/4 po) environ pour la connexion. Recouvrez les fils nus d'un ruban isolant.

Consulte el apartado "ADVERTENCIA" arriba mencionado.

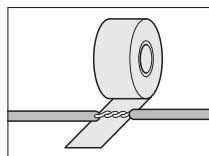
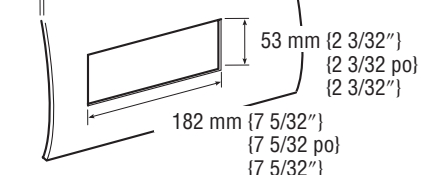
Conecte exclusivamente una alimentación de batería de 12 V con el negativo (-) a tierra. Conecte el cable de la alimentación (rojo) en último lugar. Conecte el cable de la batería (amarillo) al terminal positivo (+) de la batería o al terminal (BAT) del bloque de fusibles. Pele unos 5 mm (1/4") de los extremos del cable para efectuar la conexión. Ponga cinta aislante en los cables desnudos.



Dashboard/Tableau de bord/Tablero de instrument

THICKNESS/ÉPAISSEUR/GROSOR
MIN. 4.75 mm (3/16")/1/3/16 po/1/32"

MAX. 5.56 mm (7/32")/1/7/32 po/1/32"



- Please read these instructions carefully before using this product and keep this manual for future reference.
- Prière de lire ces instructions attentivement avant d'utiliser le produit et garder ce manuel pour l'utilisation ultérieure.
- Lea con atención estas instrucciones antes de utilizar el producto y guarde este manual para poderlo consultar en el futuro.

Supplied Hardware/Matériel d'installation/Accesorios suministrados

No.	Item	Diagram	Qty	No.	Item	Diagram	Qty
①	Mounting Collar Cadre de montage Collar de montaje YEFX0217314		1	⑤	Hex. Nut (5 mm ø) Écrou hexagonal (5 mm ø) Tuerca hexagonal (5 mm ø)		1
②	Mounting Bolt (5 mm ø) Boulon de fixation (5 mm ø) Perno de montaje (5 mm ø)		1	⑥	Power Connector Connecteur d'alimentation Conector de alimentación YGAJ021009		1
③	Lock Cancel Plate Plaque anti-blocage Placa de cancelación de bloqueo		2	⑦	Trim Plate Plaque de garniture Placa de guarnición YEF051013		1
④	Tapping Screw (5 mm ø x 16 mm) Vis taraudeuse (5 mm ø x 16 mm) Tomillo de autoenrosque (5 mm ø x 16 mm)		1	⑧	Rear Support Strap Plaque-support arrière Regleta de soporte trasera YEF04026		1

* ②, ③, ④ and ⑤ consist of a set. (YEP0FZ5739)
* ②, ③, ④ et ⑤ constituent un jeu. (YEP0FZ5739)
* ②, ③, ④ y ⑤ forman un juego. (YEP0FZ5739)

Panasonic Consumer Electronics Company, Division of Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way, Secaucus, New Jersey 07094
http://www.panasonic.com

Panasonic Sales Company, Division of Panasonic Puerto Rico, Inc. ("PSC")
Ave. 65 de Infantería, Km. 9.5 San Gabriel Industrial Park, Carolina, Puerto Rico 00985
http://www.panasonic.com

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
http://www.panasonic.ca

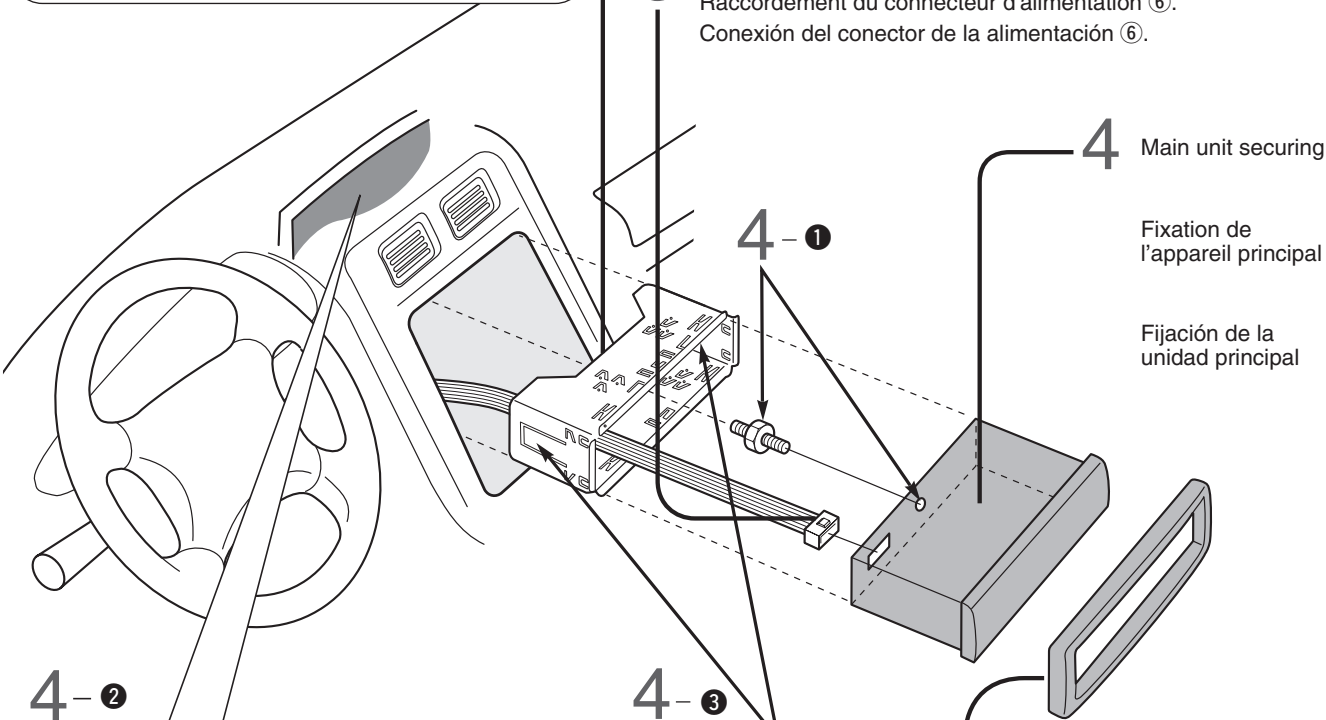
YEFM294125A NY0106-1125 Printed in China
Imprimé en Chine
Impreso en China

© 2005 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. All Rights Reserved

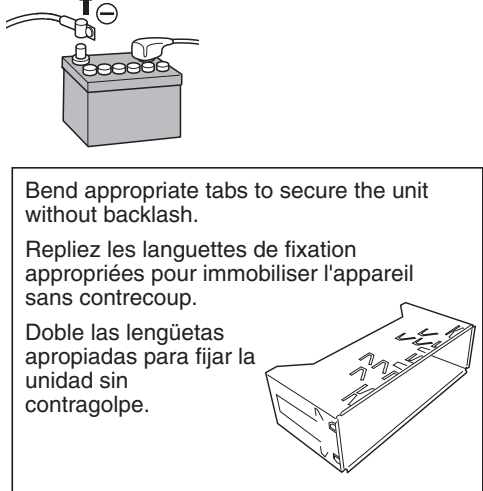
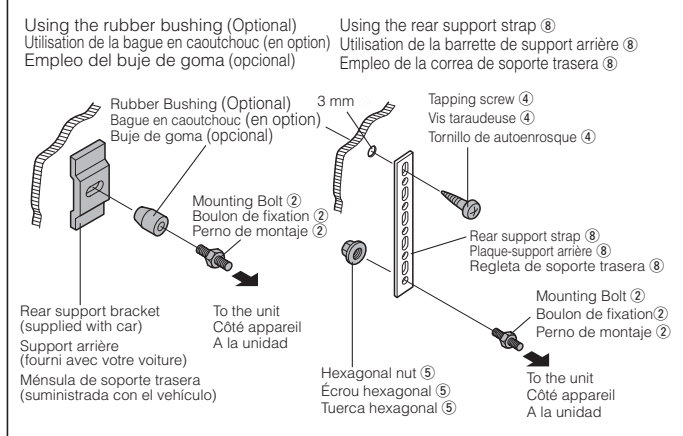
Installation/Montage/Instalación

How to install the unit/Mode de montage de l'appareil/Instalación de la unidad

- ⚠ Caution**
- Wear gloves for safety.
 - Make sure that wiring is completed before installation.
- ⚠ Précaution**
- Portez des gants à des fins de sécurité.
 - Assurez-vous que le câblage est terminé avant l'installation.
- ⚠ Precaución**
- Póngase guantes para mayor seguridad.
 - Asegúrese de haber completado todas las conexiones eléctricas antes de realizar la instalación.

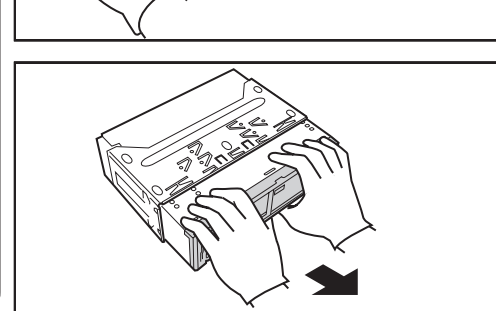
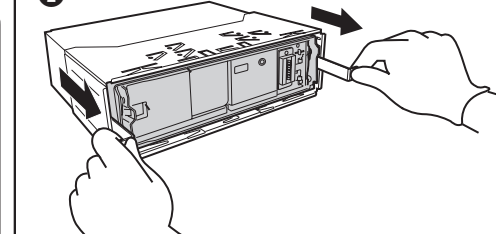
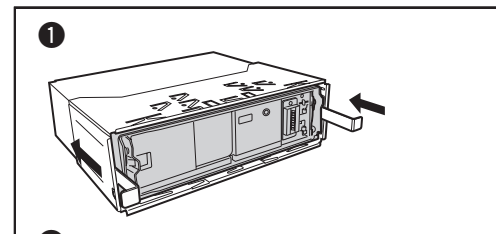
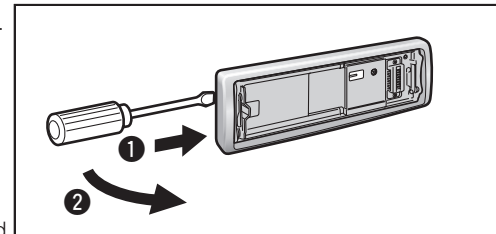
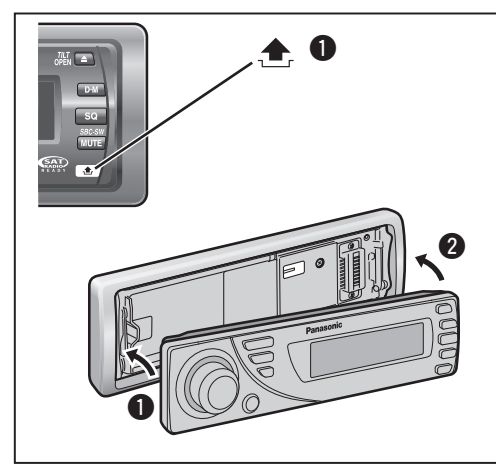


**Securing to fire wall
Fixation au tablier
Fijación a la pared cortafuegos**



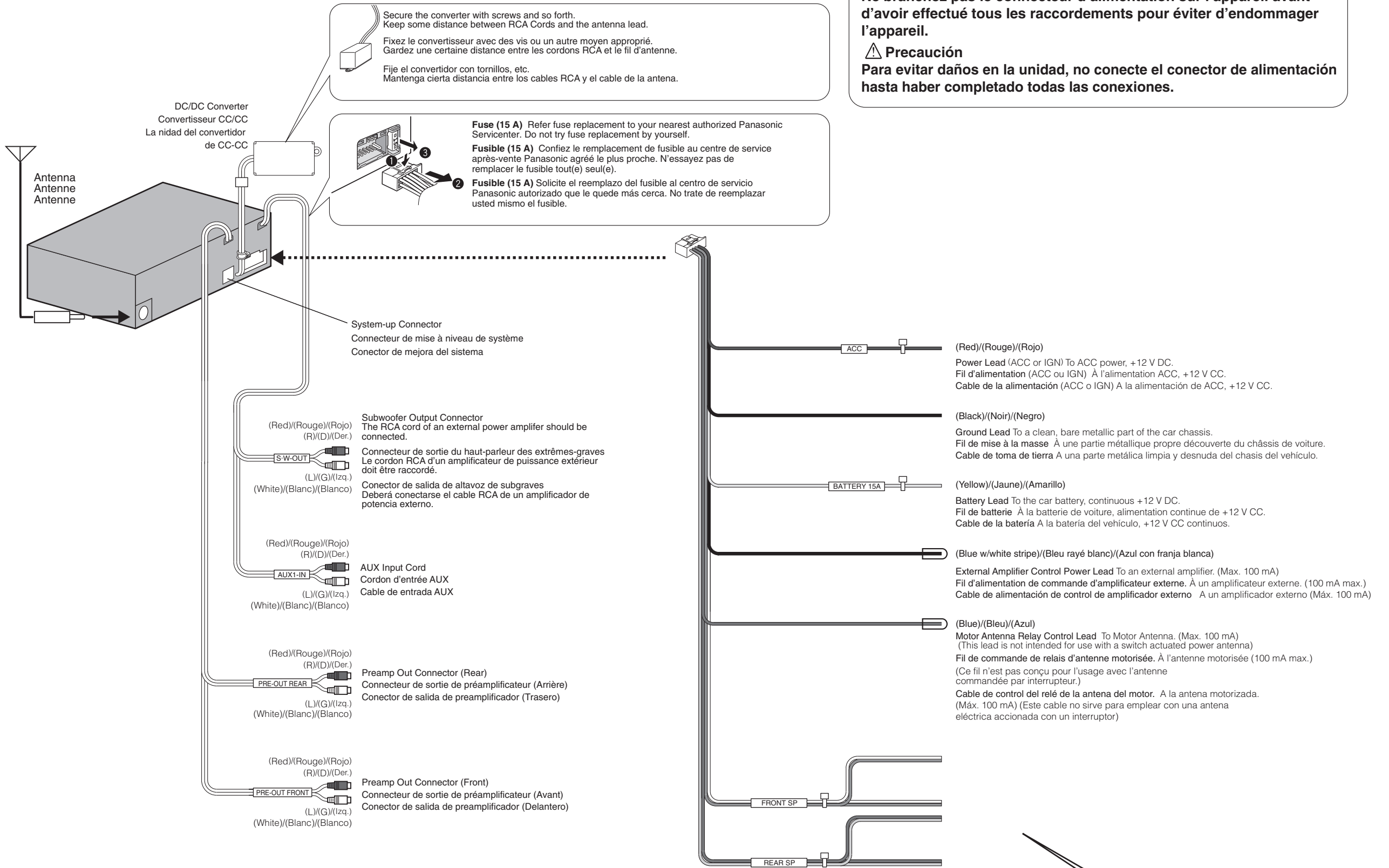
- ⚠ Caution**
When this unit is installed in dashboard, ensure that there is sufficient air flow around the unit to prevent damage from overheating, do not block any ventilation holes on the unit.
- ⚠ Précaution**
Lorsque cet appareil est installé dans le tableau de bord, assurez-vous qu'il y a une circulation d'air suffisante autour de l'appareil afin d'éviter tout endommagement provoqué par une surchauffe et qu'aucun trou d'aération de l'appareil n'est obturé.
- ⚠ Precaución**
Cuando instale esta unidad en el tablero de instrumentos, asegúrese de que haya suficiente ventilación de aire en torno a la unidad para evitar daños debidos al sobrecalentamiento, y no obstruya ningún orificio de ventilación de la unidad.

**How to remove the unit/Retrait de l'appareil/
Extracción de la unidad**



- Remove the face plate.
Retirez le panneau avant.
Extraiga el panel frontal.
- Remove the trim plate.
Enlevez la plaque de garniture.
Extraiga la placa de guarnición.
- Lock release
① Insert the lock cancel plate ③ until you hear a click.
② Pull the main unit.
Libération du verrouillage
① Introduisez la plaque anti-blocage ③ jusqu'à entendre un clic.
② Dégagez l'appareil principal.
Desbloqueo
① Insérez la plaque de cancelación de bloqueo ③ hasta oír un sonido seco de confirmación.
② Tire de la unidad principal.
- Pull out the unit with both hands.
Retirez l'appareil à deux mains.
Extraiga la unidad con ambas manos.

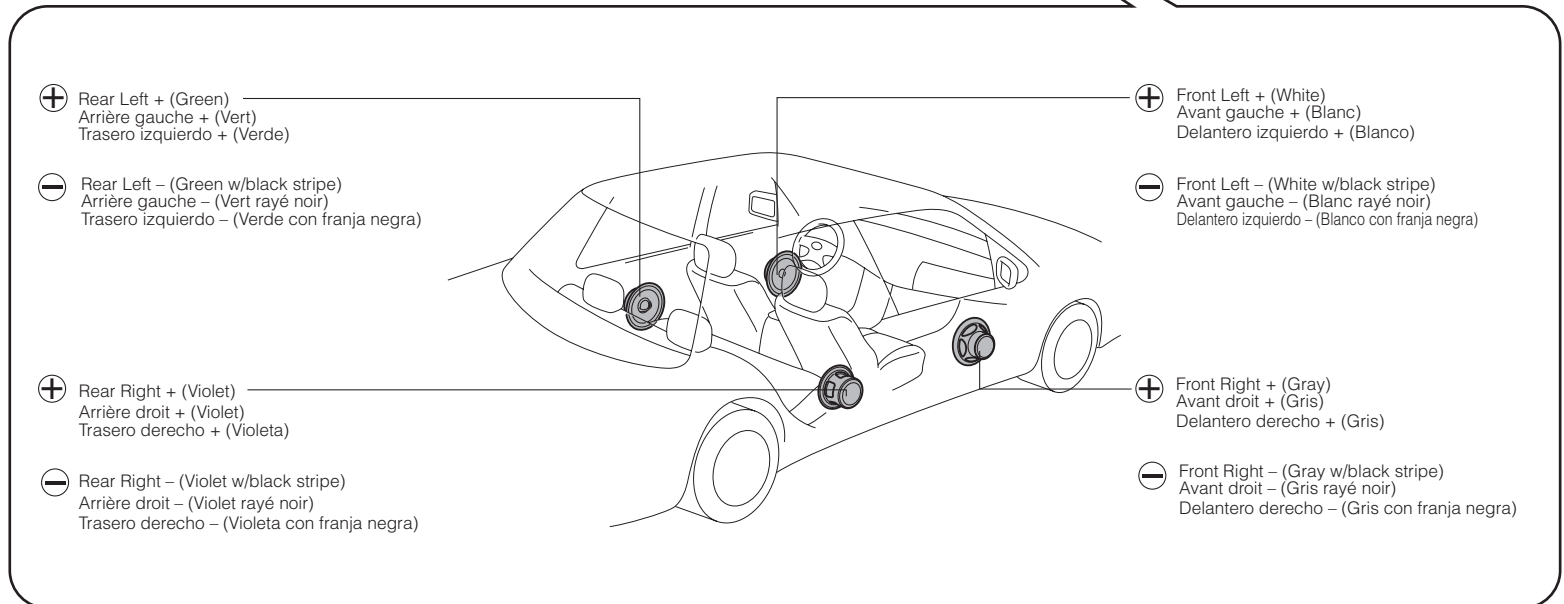
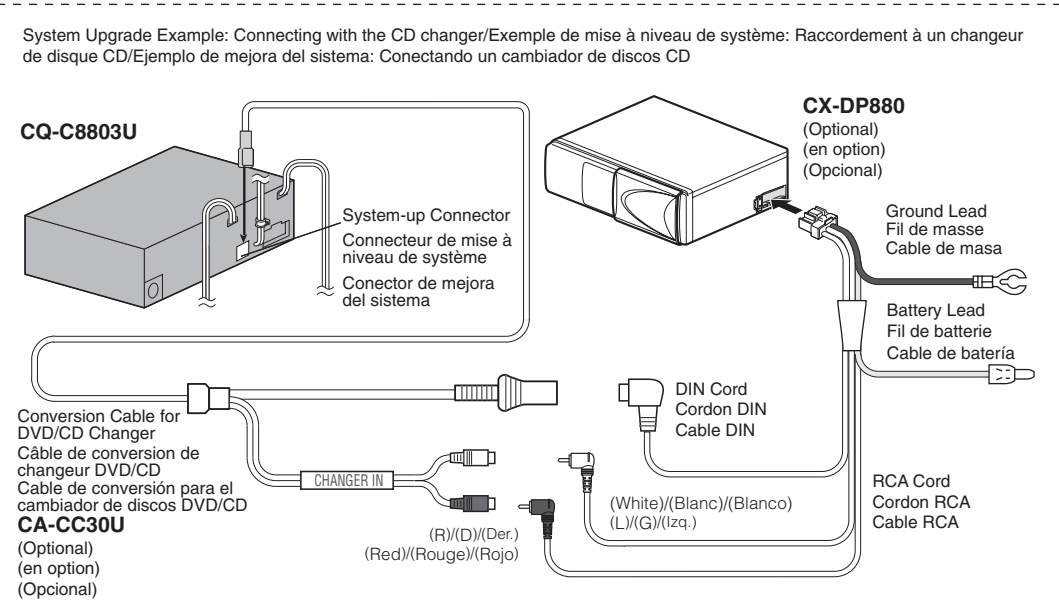
Wiring/Câblage/Conexiones eléctricas



Caution
To prevent damage to the unit, do not connect the power connector until the whole wiring is completed.

Précaution
Ne branchez pas le connecteur d'alimentation sur l'appareil avant d'avoir effectué tous les raccordements pour éviter d'endommager l'appareil.

Precaución
Para evitar daños en la unidad, no conecte el conector de alimentación hasta haber completado todas las conexiones.



Final Installation/Installation finale/Instalación final

Lead Connections
Connect all wires, making sure that each connection is insulated and secure. Bundle all loose wires and fasten them with tape so they will not fall down later. Now insert the unit into the mounting collar. Congratulations! After making a few final checks, you're ready to enjoy your new auto stereo system.

Câblage
Raccordez tous les fils en prenant soin qu'ils soient tous bien isolés et solidement connectés. Enroulez toute longueur excessive de fil et fixez-la en place avec une bande adhésive. Installez l'appareil dans son collier de montage. Félicitations! Après avoir effectué quelques vérifications finales, vous êtes prêt à profiter pleinement de votre nouveau système autoradio.

Conexiones de cables
Conecte todos los cables, asegurándose de que cada conexión queda aislada y segura. Agrupe todos los cables sueltos y fíjelos con cinta para que no queden colgando. Inserte entonces la unidad en el collar de montaje. ¡Enhorabuena! Después de realizar algunas comprobaciones finales, estará preparado para disfrutar de su nuevo sistema estéreo para automóvil.

Final Check/Vérifications finales/Comprobación final

1. Make sure that all wires are properly connected and insulated.
2. Make sure that the main unit is securely held in the mounting collar.
3. Turn on the ignition to check the unit for proper operation.

If you have difficulties, consult your nearest authorized professional installer for assistance.

1. Assurez-vous que tous les fils sont bien raccordés et isolés.
2. Assurez-vous que l'appareil est solidement en place dans son collier de montage.
3. Faites démarrer la voiture et vérifiez le fonctionnement de l'appareil.

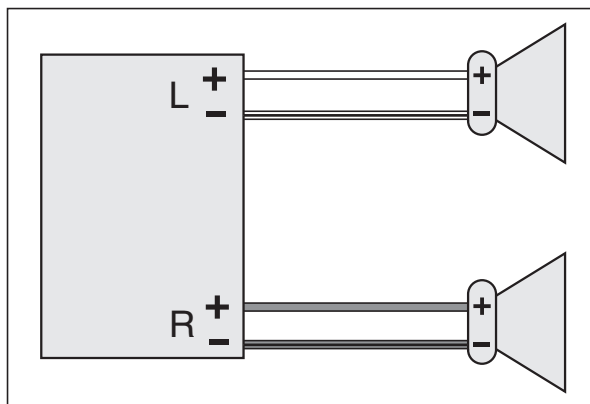
En cas de difficulté, consultez un installateur professionnel.

1. Asegúrese de que todos los cables estén correctamente conectados y aislados.
2. Asegúrese de que la unidad principal quede fijada con seguridad en el collar de montaje.
3. Conecte el encendido para comprobar el correcto funcionamiento de la unidad.

Si tiene alguna dificultad, consulte al instalador profesional que le quede más cerca para que le ayude.

Speaker Connection/Branchement avec les haut-parleurs/Conexión de los altavoces

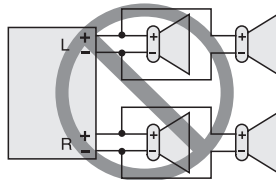
Connect as follows.
Branchez les haut-parleurs comme suit.
Conecte de la forma siguiente.



- Use ungrounded speakers only. Allowable input: 70 W or more. Impedance: 4 - 8 Ω
- Distance between speaker and amplifier: 30 cm {12"} or more

- Utilisez uniquement des haut-parleurs non reliés à la masse. Puissance d'entrée admissible: 70 W ou davantage. Impédance: 4 - 8 Ω
- Distance entre le haut-parleur et l'amplificateur: 30 cm {12 po} ou davantage

- Emplee solamente altavoces sin toma de tierra. Entrada permisible: 70 W o más. Impedancia: 4 - 8 Ω
- Distancia entre el altavoz y el amplificador: 30 cm {12"} o más



Caution
Do not connect more than one speaker to one set of speaker leads. (except for connecting to a tweeter)

Précaution
Ne raccordez pas plus d'un haut-parleur à un ensemble de fils de haut-parleur. (Sauf lors du raccordement à un haut-parleur d'aigus)

Precaución
No conecte más de un altavoz a un juego de cables de altavoz. (excepto para la conexión a un altavoz de agudos)

- Do not use a 3-wire type speaker system having a common earth lead.
- N'utilisez pas de système de haut-parleur de type à 3 fils ayant un fil de mise à la masse commun.
- No emplee sistemas de altavoz del tipo de 3 cables con cable de masa común.